

《翻译现代性》

图书基本信息

书名：《翻译现代性》

13位ISBN编号：9787310040513

10位ISBN编号：7310040511

出版时间：2012-12

出版社：南开大学出版社

作者：赵稀方

页数：253

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《翻译现代性》

内容概要

《翻译现代性:晚清到五四的翻译研究》主要内容:中国的翻译研究,一直以语言研究为主,目下已有愈来愈多的人意识到翻译研究的文化意义。新的翻译观念打破了传统意义上的语言转换的透明性,将汉语译本与外国文学区分开来,着眼于两者之间的转换过程,研究中国历史语境对于翻译的制约、挪用过程,并将翻译看作形塑中国文化主体身份的重要手段。翻译文学是“跨语际实践”的结果,而其重点应在中国文化场域的部分。

书籍目录

- 第一章 从政治实践到话语实践
 - 第一节 “上帝” / “天主” / “神”
 - 第二节 《万国公报》的“圣号之争”
- 第二章 中国的“再疆域化”
 - 第一节 《圣经》
 - 第二节 科学
 - 第三节 政法
- 第三章 政治动员
 - 第一节 政治小说
 - 第二节 虚无党小说
- 第四章 文化协商
 - 第一节 《茶花女》与言情小说
 - 第二节 《毒蛇圈》与侦探小说
- 第五章 天演与公理
 - 第一节 《天演论》
 - 第二节 《民约论》
 - 第三节 《天演论》vs . 《民约论》
- 第六章 承前启后《新青年》
 - 第一节 陈独秀
 - 第二节 胡适陈赓刘半农
 - 第三节 周氏兄弟茅盾
- 参考书目
- 西人著述
- 中文著作
- 后记

精彩短评

- 1、完全跟我想写的是一个思路啊~厉害!
- 2、佩服

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com